

DIREKTIVA 2006/52/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 5. julija 2006****o spremembi Direktive 95/2/ES o aditivih za živila razen barvil in sladil in Direktive 94/35/ES o sladilih za uporabo v živilih**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

- (4) Od sprejetja direktiv 95/2/ES in 94/35/ES je na področju aditivov za živila prišlo do tehničnega razvoja. Ti direktivi bi se morali prilagoditi tako, da bo ta razvoj upoštevan.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

- (5) Na podlagi mnenja Evropske agencije za varnost hrane (EFSA), izraženega 26. novembra 2003, se trenutna dovoljenja spreminjajo z namenom ohranjati čim nižjo stopnjo nitrozaminov z nižanjem stopenj nitritov in nitratov, dodanih živilom, ob ohranjanju mikrobiološke varnosti živil. EFSA priporoča, da so vsebnosti nitritov in nitratov v zakonodaji določene kot „dodana količina“. EFSA meni, da dodana količina nitrata in ne količina ostanka prispeva k zaviranju delovanja proti *C. botulinum*. Trenutne določbe bi morale biti spremenjene tako, da so največje dovoljene vsebnosti, kakor so navedene s strani EFSA, v toplotno neobdelanih ali toplotno obdelanih mesnih izdelkih, v siru in ribah določene kot dodane količine. Vendar se morajo izjemoma za nekatere tradicionalno proizvedene mesne izdelke določiti najvišje dovoljene vsebnosti ostanka, pod pogojem, da so izdelki ustrezno določeni in opredeljeni. Stopnje, ki so določene, naj zagotovijo, da sprejemljivi dnevni vnos (SDV), ki ga je leta 1990 opredelil Znanstveni odbor za živila, ni prekoračen. Izdelke, ki jih ta direktiva izrecno ne navaja, vendar se tradicionalno proizvajajo na podoben način (tj. podobni izdelki), se po potrebi lahko razvrsti v skladu s členoma 5 in 6 Direktive 95/2/ES. Pri siru je treba vsebnost določiti kot dodano količino v mleku, namenjenemu proizvodnji sira. Če se uporabi postopek, pri katerem odvzemu sirotke ter dodajanju vode sledi dodajanje nitrata, naj bi to privedlo do vsebnosti, enakih tistim, do katerih bi prišli, če bi nitrat dodali neposredno mleku, namenjenemu proizvodnji sira.

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Aditivi za živila se lahko odobrijo za uporabo v živilih samo, če so v skladu s Prilogo II k Direktivi Sveta 89/107/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaj držav članic o aditivih za živila, ki se smejo uporabljati v živilih, namenjenih za prehrano ljudi ⁽³⁾.
- (2) Direktiva 95/2/ES ⁽⁴⁾ določa seznam aditivov za živila, ki se jih lahko uporablja v Skupnosti, in pogoje za njihovo uporabo.
- (3) Direktiva 94/35/ES ⁽⁵⁾ določa seznam sladil, ki se jih lahko uporablja v Skupnosti, in pogoje za njihovo uporabo.

- (6) Direktiva 2003/114/ES o spremembi Direktive 95/2/ES je zahtevala, da Komisija in EFSA ponovno preučita pogoje uporabe E 214 do E 219 p-hidroksibenzoatov in njihovih natrijevih soli pred 1. julijem 2004. EFSA je ocenila informacije o varnosti p-hidroksibenzoatov in svoje mnenje podala 13. julija 2004. Za celo skupino je določila SDV 0–10 mg/kg telesne teže za vsoto metil in etil p-hidroksibenzojskih estrov kislin ter njihovih natrijevih soli. EFSA je menila, da propil paraben ne sme biti vključen v to skupino SDV, ker je propil paraben v nasprotju z metil in etil parabenom učinkoval na spolne hormone in moške reproduktivne organe mladih podgan. Zaradi pomanjkanja jasne ravni brez-opaznega-škodljivega-učinka (NOAEL) EFSA ni mogla priporočiti SDV za propil paraben. V Direktivi 95/2/ES je treba črtati E 216 propil p-hidroksibenzoat in E 217 natrij propil p-hidroksibenzoat. Hkrati je treba umakniti uporabo p-hidroksibenzoatov v prehranskih dopolnilih v tekoči obliki.

⁽¹⁾ UL C 255, 14.10.2005, str. 59.

⁽²⁾ Mnenje Evropskega parlamenta z dne 26. oktobra 2005 (še ni objavljeno v Uradnem listu). Sklep Sveta z dne 2. junija 2006.

⁽³⁾ UL L 40, 11.2.1989, str. 27. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 61, 18.3.1995, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/114/ES (UL L 24, 29.1.2004, str. 58).

⁽⁵⁾ UL L 237, 10.9.1994, str. 3. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/115/ES (UL L 24, 29.1.2004, str. 65).

- (7) Odločba Komisije 2004/374/ES ⁽¹⁾ je začasno odložila dajanje v promet in uvoz žele dražejev, ki vsebujejo aditive za živila za oblikovanje gela, pridobljenih iz alg in določenih gumijev, zaradi tveganja zadušitve s temi izdelki. Da se sledi ugotovitvam te odločbe, je treba izločiti uporabo nekaterih aditivov za živila za oblikovanje gela v žele dražejih.
- (8) Znanstveni odbor za prehrano je ocenil informacije o varnosti eritritola in podal svoje mnenje 5. marca 2003. Sklenil je, da je uporaba eritritola kot aditiva za živila sprejemljiva. Odbor tudi poudarja, da ima eritritol laksativni učinek, vendar v večjih odmerkih kot drugi poliol. Eritritol ima veliko tehnoloških lastnosti, ki niso povezane s sladkanjem in so pomembne v raznovrstnih živilih, od sladkornih izdelkov do mlečnih izdelkov. Te vključujejo funkcionalne lastnosti kot ojačevalci arome, nosilci, sredstva za ohranjanje vlage, stabilizatorji, sredstva za zgostitev (gostila), sredstva za povečanje prostornine in sredstva proti sprijemanju. Uporaba eritritola, ki je enaka uporabi drugih trenutno dovoljenih poliolov v živilih, mora biti dovoljena. Hkrati je treba spremeniti Direktivo 94/35/ES, ker se eritritol lahko uporablja tudi za sladkanje, tako kot drugi trenutno dovoljeni poliol.
- (9) Znanstveni odbor za prehrano je ocenil informacije o varnosti hemiceluloze iz soje in podal svoje mnenje 4. aprila 2003. Sklenil je, da je uporaba hemiceluloze iz soje v nekaterih živilih, za katere je bila podana zahteva, in na nekaterih stopnjah vključitve sprejemljiva. Primerno je torej, da se dovoli taka uporaba za določene namene. V dobro ljudi z alergijami pa taka uporaba ne bi smela biti dovoljena za nepredelana živila, v katerih soja ni pričakovana. V vsakem primeru bi potrošniki morali biti obveščeni, če izdelek vsebuje hemicelulozo iz soje, v skladu z določbami Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil ⁽²⁾.
- (10) EFSA je ocenila informacije o varnosti etil celuloze in podala svoje mnenje 17. februarja 2004. Odločila se je, da vključi etil celulozo v skupino SDV „ni določen“ za predelane celuloze, ki jo je ustanovil Znanstveni odbor za prehrano. Etil celuloza se največ uporablja v prehranskih dopolnilih in aromah v ovojju. Zato bi uporaba etil celuloze morala biti dovoljena na podoben način kot za druge celuloze.
- (11) EFSA je ocenila podatke o varnosti pululana in podala svoje mnenje 13. julija 2004. Ugotovila je, da je uporaba pululana za obloge prehranskih dopolnil v obliki kapsul in tablet sprejemljiva kakor tudi za osveževalce daha v obliki lističev. Zato je primerno dovoliti uporabo v te namene.
- (12) EFSA je ocenila podatke o varnosti terciarnega butilhidrokinona (TBHQ) in 12. julija 2004 podala svoje mnenje. Določila je SDV, ki za ta antioksidant znaša 0–0,7 mg/kg telesne teže, in ugotovila, da je njegova uporaba v nekaterih živilih pri določenih stopnjah vključitve sprejemljiva. Zato je primerno dovoliti uporabo tega aditiva.
- (13) Znanstveni odbor za živila je ocenil podatke o varnosti aluminijevega oktenilsukcinata škroba in 21. marca 1997 podal svoje mnenje. Odbor je ugotovil, da se uporaba tega aditiva kot sestavine vitaminov in karotenoidov v mikro kapsulah lahko šteje za sprejemljivo. Zato je primerno dovoliti uporabo v ta namen.
- (14) Med proizvodnjo sira, narejenega s kislinso koagulacijo, je E 500ii Na hidrogen karbonat dodan siru, narejenem s kislinso koagulacijo, z namenom, da se mlečna kislina puferira do ustrezne pH vrednosti in se tako ustvari nujne razmere za razvoj kultur zorenja. Zato je primerno, da se dovoli uporabo Na hidrogen karbonata v siru, narejenem s kislinso koagulacijo.
- (15) Trenutno je dovoljena uporaba zmesi sorbatov (E 200, E 202 in E 203) in benzoatov (E 210 do E 213) pri kuhanih kozicah za konzerviranje. Primerno je, da se to dovoljenje za uporabo razširi pri vseh kuhanih rakih in mehkužcih.
- (16) E 551 silicijev dioksid je dovoljen kot nosilec za barvila živil pri najvišji stopnji 5 %. Treba je tudi dovoliti uporabo silicijevega dioksida kot nosilca za barvila živil E 171 titanov dioksid in E 172 železove okside in hidrokside pri stopnji največ 90 % glede na barvilo.
- (17) Direktiva 95/2/ES omejuje uporabo aditivov, navedenih v Prilogi I k tej direktivi, za tradicionalni francoski kruh „*Pain courant français*“. Isto omejitev je treba uporabiti za podobni tradicionalni madžarski kruh. Prav tako je primerno, da se dovoli uporaba askorbinske kisline (E 300), natrijevega askorbata (E 301) in kalcijevega dinatrija EDTA (E 385) v madžarskih jetrnih paštetah.
- (18) Treba je posodobiti trenutne določbe glede uporabe sulfidov (E 220 do E 228) v kuhanih rakih, namiznem grozdju in ličiju.
- (19) V skladu z zahtevo države članice in mnenjem Znanstvenega odbora za prehrano z dne 5. marca 2003 bi moral biti 4-heksilresorcinol, ki je dovoljen na nacionalni ravni na podlagi Direktive 89/107/EGS, dovoljen na ravni Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 118, 23.4.2004, str. 70.

⁽²⁾ UL L 109, 6.5.2000, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/89/ES (UL L 308, 25.11.2003, str. 15).

(20) Terminologija, uporabljena v Direktivi 95/2/ES, bi morala biti prilagojena tako, da se upošteva Direktivo Sveta 89/398/EGS z dne 3. maja 1989 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na živila za posebne prehranske namene ⁽¹⁾, Direktivo 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaje držav članic o prehranskih dopolnilih ⁽²⁾ in Direktivo Komisije 1999/21/ES z dne 25. marca 1999 o živilih za posebne zdravstvene namene ⁽³⁾.

(21) Direktivi 95/2/ES in 94/35/ES je zato primerno ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 95/2/ES se spremeni:

1. Člen 1(3)(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) ‚nosilci‘, vključno z nosilnimi topili, so snovi, ki se uporabljajo za raztapljanje, razredčevanje, razprševanje ali kako drugo fizikalno spremembo aditiva ali arome, ne da bi se s tem spremenila njena funkcija (in ne da bi imeli sami kakršen koli tehnološki učinek), predvsem z namenom olajšanja ravnanja z njo, njene uporabe in rabe;“.

2. V členu 3(2) se „hrana za dojenčke“ nadomesti z „živila na osnovi žit ter živila za dojenčke in male otroke“.

3. Priloge se spremenijo v skladu s Prilogo I k tej direktivi.

Člen 2

Priloga k Direktivi 94/35/ES se spremeni v skladu s Prilogo II k tej direktivi.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 15. februarja 2008, z namenom:

- (a) dovoliti promet s proizvodi in njihovo uporabo, ki so v skladu s to direktivo, do 15. februarja 2008;
- (b) prepovedati promet s proizvodi in njihovo uporabo, ki niso v skladu s to direktivo, do 15. avgusta 2008.

Vendar so proizvodi, dani v promet ali označeni pred 15. avgustom 2008, ki niso v skladu s to direktivo, lahko dani v promet do porabe zalog.

Države članice Komisiji nemudoma sporočijo besedilo teh predpisov, skupaj s korelacijsko tabelo med določbami teh predpisov in določbami te direktive.

2. Države članice se v sprejetih zakonih in drugih predpisih iz odstavka 1 sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 5. julija 2006

Za Evropski parlament

Predsednik

J. BORRELL FONTELLES

Za Svet

Predsednik

P. LEHTOMÄKI

⁽¹⁾ UL L 186, 30.6.1989, str. 27. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

⁽²⁾ UL L 183, 12.7.2002, str. 51.

⁽³⁾ UL L 91, 7.4.1999, str. 29. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

PRILOGA I

Priloge k Direktivi 95/2/ES se spremenijo, kakor sledi:

1. Priloga I se spremeni:

(a) v uvodnem besedilu se doda naslednja opomba:

- „4. Snovi, naštetje pod E 400, E 401, E 402, E 403, E 404, E 406, E 407, E 407a, E 410, E 412, E 413, E 414, E 415, E 417, E 418 in E 440, se ne sme uporabljati v žele dražejih, ki so v tej direktivi opredeljeni kot žele sladkorni izdelki iz želeja čvrste konsistence, v obliki poltrdih bonbonov ali mini kapsul, ki se jih zaužije z enim grizljajem s pritiskom na bonbon ali mini kapsulo, ki sladkorni izdelek iztisne v usta.“;

(b) v preglednici se vstavi naslednja vrstica:

„E 462	Etil celuloza.“
--------	-----------------

2. Priloga II se spremeni, kakor sledi:

(a) vrstica za „zorjeni sir“ se nadomesti z naslednjim:

„Zorjeni sir	E 170 Ca karbonat E 504 Mg karbonat E 509 Ca klorid E 575 glukono-delta-lakton	<i>quantum satis</i>
	E 500ii Na hidrogen karbonat	<i>quantum satis</i> (samo za sir, ki je narejen s kislinso koagulacijo);

(b) v vrstici za „*Pain courant français*“ se za besedami „*Pain courant français*“ dodajo naslednje besede: „*Friss búzakenyér, fehér és félbarna kenyerek*“;

(c) v vrstici za „*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*“ se za besedami „*Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras*“ dodajo naslednje besede: „*Libamáj, libamáj egészben, libamáj tömbben*“.

3. Priloga III se spremeni, kakor sledi:

(a) del A se spremeni, kakor sledi:

- (i) v preglednici „Sorbati, benzoati in p-hidroksibenzoati“ se črtata vrstici za „E 216 propil p-hidroksibenzoat“ in „E 217 Na propil p-hidroksibenzoat“;

- (ii) razpredelnica za živila se spremeni na naslednji način:

— črtajo se naslednje vrstice:

„Kuhani rakci				2 000		
Kuhani repi, in predpakirani marinirani kuhani mehkužci	2 000					
Prehranska dopolnila v tekoči obliki						2 000“,

- dodajo se naslednje vrstice:

„Kuhani raki in mehkužci		1 000		2 000		
Dopolnila k dnevni prehrani v tekoči obliki, kakor so opredeljena v Direktivi 2002/46/ES (*)				2 000		

(*) Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 183, 12.7.2002, str. 51).“

- besedilo „Dietetična živila za posebne zdravstvene namene“ se nadomesti z besedilom „Dietetična živila za posebne zdravstvene namene, kakor so opredeljena v Direktivi 1999/21/ES (*);

(*) Direktiva Komisije 1999/21/ES (UL L 91, 7.4.1999, str. 29).“

- (b) v delu B se razpredelnica za živila spremeni, kakor sledi:

- vrstica za „Raki in glavonožci“ se spremeni, kakor sledi:

„Raki in glavonožci:	
— sveži, zamrznjeni in globoko zamrznjeni raki	150 ⁽¹⁾
— kozice iz družine <i>Paneidae</i> , <i>Solenceridae</i> , <i>Aristeidae</i> :	
— do 80 enot	150 ⁽¹⁾
— med 80 in 120 enot	200 ⁽¹⁾
— nad 120 enot	300 ⁽¹⁾
Raki in glavonožci:	
— kuhani	50 ⁽¹⁾
— kuhane kozice iz družine <i>Paneidae</i> , <i>Solenceridae</i> , <i>Aristeidae</i> :	
— do 80 enot	135 ⁽¹⁾
— med 80 in 120 enot	180 ⁽¹⁾
— nad 120 enot	270 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ V užitnih delih.“

- vnos „Škrobi (razen škrobov za hrano za dojenčke, ki se jih odvaja od dojenja, ter hrane za dojenčke in male otroke)“ se nadomesti s „Škrobi (razen škrobov v formulah za dojenčke in male otroke, nadaljevalnih formulah in živilih na osnovi žit ter živilih za dojenčke in male otroke)“,

- dodajo se naslednje vrstice:

„ <i>Salsicha fresca</i> “	450
Namizno grozdje	10
Svež liči	10 (teža užitnega dela)“;

(c) v delu C se vrstice za E 249 in E 250 ter vrstice za E 251 in E 252 nadomestijo z naslednjim:

„E št.	Ime	Živilo	Največja vsebnost, ki se jo lahko doda med proizvodnjo (izražena kot NaNO ₂)	Največja dovoljena vsebnost ostanka (izražena kot (NaNO ₂))
E 249	K nitrit (*)	Mesni izdelki	150 mg/kg	
E 250	Na nitrit (x)	Sterilizirani mesni izdelki (Fo > 3,00) (y)	100 mg/kg	
		Tradicionalni mesni izdelki, izdelani po postopku mokrega razsoljevanja (1): <i>Wiltshire bacon</i> (1.1) <i>Entrecote, entrecosto, chispe, orelheira e cabeça (salgados), Toucinho fumado</i> (1.2) in podobni izdelki		175 mg/kg
		<i>Wiltshire ham</i> (1.1) in podobni izdelki		100 mg/kg
		<i>Rohschinken, nassgepökelt</i> (1.6) in podobni izdelki		50 mg/kg
		<i>Cured tongue</i> (1.3)		
		Tradicionalni mesni izdelki, izdelani po postopku suhega razsoljevanja (2): <i>Dry cured bacon</i> (2.1) in podobni izdelki		175 mg/kg
		<i>Dry cured ham</i> (2.1) <i>Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina</i> (2.2) <i>Presunto, presunto da pá in paio do lombo</i> (2.3) in podobni izdelki		100 mg/kg
		<i>Rohschinken, trockengepökelt</i> (2.5) in podobni izdelki		50 mg/kg
		Drugi tradicionalni soljeni mesni izdelki (3): <i>Vysočina</i> <i>Selský salám</i> <i>Turistický trvanlivý salám</i> <i>Poličan</i> <i>Herkules</i> <i>Lovecký salám</i> <i>Dunajská klobása</i> <i>Paprikáš</i> (3.5) in podobni izdelki	180 mg/kg	
		<i>Rohschinken, trocken-/nassgepökelt</i> (3.1) in podobni izdelki <i>Jellied veal and brisket</i> (3.2)		50 mg/kg

E št.	Ime	Živilo	Največja vsebnost, ki se jo lahko doda med proizvodnjo (izražena kot NaNO ₂)	Največja dovoljena vsebnost ostanka (izražena kot NaNO ₂)
E 251 E 252	Na nitrat (²) Ka nitrat (²)	Toplotno neobdelani mesni izdelki	150 mg/kg	
		Tradicionalni mesni izdelki, izdelani po postopku mokrega razsoljevanja (1): <i>Kylmäsavustettu poronliha/ Kallrökt renkött</i> (1.4) <i>Wiltshire bacon and Wiltshire ham</i> (1.1) <i>Entrecoteada, entrecosto, chispe, orelheira e cabeça (salgados),</i> <i>Toucinho fumado</i> (1.2) <i>Rohschinken, nassgepökelt</i> (1.6) in podobni izdelki <i>Bacon, Filet de bacon</i> (1.5) in podobni izdelki <i>Cured tongue</i> (1.3) Tradicionalni mesni izdelki, izdelani po postopku suhega razsoljevanja (2): <i>Dry cured bacon in Dry cured ham</i> (2.1) <i>Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina</i> (2.2) <i>Presunto, presunto da pá in paio do lombo</i> (2.3) <i>Rohschinken, trockengepökelt</i> (2.5) in podobni izdelki <i>Jambon sec, jambon sel sec et autres pièces maturées séchées similaires</i> (2.4)	300 mg/kg	250 mg/kg 250 mg/kg brez dodanega E 249 ali E 250 10 mg/kg 250 mg/kg 250 mg/kg brez dodanega E 249 ali E 250
		Drugi tradicionalni soljeni mesni izdelki (3): <i>Rohwürste (Salami in Kantwurst)</i> (3.3) <i>Rohschinken, trocken-/nassgepökelt</i> (3.1) in podobni izdelki <i>Salchichón y chorizo tradicionales de larga curación</i> (3.4) <i>Saucissons secs</i> (3.6) in podobni izdelki <i>Jellied veal and brisket</i> (3.2)	300 mg/kg (brez dodanega E 249 ali E 250) 250 mg/kg 250 mg/kg (brez dodanega E 249 ali E 250)	250 mg/kg 10 mg/kg

E št.	Ime	Živilo	Največja vsebnost, ki se jo lahko doda med proizvodnjo (izražena kot NaNO ₂)	Največja dovoljena vsebnost ostanka (izražena kot NaNO ₂)
		Trdi, poltrdi in polmehki sir	150 mg/kg v siru narejenem s kislinško koagulacijo ali enaka vsebnost, če dodano po odvzemu sirotke ter dodajanju vode	
		Siru podobni mlečni izdelki		
		Marinirani slanik in sprat	500 mg/kg	

(⁹) Kadar je označen „za živila“, se nitrit lahko prodaja samo v mešanici s soljo ali nadomestkom soli.

(⁹) Fo vrednost 3 je enakovredna 3 minutam segrevanja na 121 °C (zmanjšanje bakterijske obremenitve ene milijarde spor v vsaki od 1 000 pločevink do ene spore v tisoč pločevinkah).

(⁹) V nekaterih toplotno obdelanih mesnih izdelkih so lahko prisotni nitriti, ki nastanejo ob naravni pretvorbi nitritov v nitrate v rahlo kislem okolju.

1 Mesne izdelke se potopi v razsolico, ki vsebuje nitrite in/ali nitrate, sol in druge sestavine. Mesne izdelke se lahko nadalje predela, npr. s prekajevanjem.

1.1 V meso se vbrizga razsolica, nato sledi mokro razsoljevanje, ki traja 3 do 10 dni. Razsolica prav tako vsebuje mikrobiološke starter kulture.

1.2 Mokro razsoljevanje, ki traja 3 do 5 dni. Izdelek ni toplotno obdelan in ima visoko vodno aktivnost.

1.3 Mokro razsoljevanje, ki traja vsaj 4 dni, in predkuhanje.

1.4 V meso se vbrizga razsolica, nato sledi mokro razsoljevanje. Soljenje traja 14 do 21 dni, sledi zorenje s hladnim prekajevanjem, ki traja 4 do 5 tednov.

1.5 Mokro razsoljevanje, ki traja 4 do 5 dni pri 5 do 7 °C, zorenje, ki traja običajno 24 do 40 ur pri 22 °C, možno prekajevanje, ki traja 24 ur pri 20 do 25 °C, in shranjevanje, ki traja 3 do 6 tednov pri 12 do 14 °C.

1.6 Čas razsoljevanja je odvisen od oblike in teže mesnih kosov in traja približno 2 dni/kg, nato sledi stabilizacija/zorenje.

2 Postopek suhega razsoljevanja zajema nanos razsola, ki vsebuje nitrite in/ali nitrate, sol in druge sestavine, na površino mesa, nato sledi stabilizacija/zorenje. Mesne izdelke se lahko nadalje predela, npr. s prekajevanjem.

2.1 Suho razsoljevanje, ki mu sledi vsaj 4 dnevno zorenje.

2.2 Suho razsoljevanje s stabilizacijskim časom najmanj 10 dni in časom zorenja več kot 45 dni.

2.3 Suho razsoljevanje, ki traja 10 do 15 dni, nato sledita stabilizacija, ki traja od 30 do 45 dni, in zorenje, ki traja vsaj 2 meseca.

2.4 Suho razsoljevanje, ki traja 3 dni + 1 dan/kg, nato sledijo odležanje, ki traja 1 teden, ter staranje in zorenje, ki trajata od 45 dni do 18 mesecev.

2.5 Čas razsoljevanja je odvisen od oblike in teže mesnih kosov in traja približno 10 do 14 dni, nato sledi stabilizacija/zorenje.

3 Kombinirana uporaba mokrega in suhega razsoljevanja, ali kadar je nitrit in/ali nitrat dodan sestavljenemu izdelku ali kadar se razsolica vbrizga v izdelek pred kuhanjem. Izdelke se lahko nadalje predela, npr. s prekajevanjem.

3.1 Kombinirana uporaba suhega in mokrega razsoljevanja (brez vbrizganja razsolice). Čas razsoljevanja je odvisen od oblike in teže mesnih kosov in traja približno 14 do 35 dni, nato sledi stabilizacija/zorenje.

3.2 Vbrizganje razsolice, nato po najmanj 2 dneh sledi kuhanje v vreli vodi, ki traja do 3 ur.

3.3 Čas zorenja izdelka je najmanj 4 tedne, njegovo razmerje voda/beljakovine je manj kot 1,7.

3.4 Čas zorenja najmanj 30 dni.

3.5 Suh izdelek se kuha pri 70 °C, nato sledita sušenje in prekajevanje, ki trajata 8 do 12 dni. Fermentiran izdelek se po 14 do 30 dnevem tristopenjskem procesu fermentacije prekajuje.

3.6 Surove fermentirane suhe klobase brez dodanih nitritov. Izdelek se fermentira pri temperaturah od 18 do 22 °C ali nižjih temperaturah (10 do 12 °C) in se nato stara/zori najmanj 3 tedne. Razmerje voda/beljakovine v izdelku je manj kot 1,7.“;

(d) del D se spremeni, kakor sledi:

(i) opomba se nadomesti z: „znak * v tabeli se nanaša na pravilo sorazmernosti: kadar gre za kombinirano uporabo galatov, TBHQ, BHA in BHT, je treba posamezne vsebnosti sorazmerno znižati.“;

(ii) vnosi E 310 do E 321 in E 310 do E 320 se nadomestijo z naslednjim:

„E 310	Propil galat	Masti in olja za profesionalno izdelavo termično obdelanih živil	200* (galati, TBHQ in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
E 311	Oktil galat	Olja in masti za cvrtje, razen olja iz oljčnih tropin	100* (BHT)
E 312	Dodecil galat		
E 319	Terciarni butil-hidrokinon (TBHQ)	Svinjska mast; ribje olje; goveja, perutninska in ovčja mast	obe izraženi na maščobo
E 320	Butiliran hidroksianizol (BHA)	Zmesi za kolače Prigrizki na osnovi žit Mleko v prahu za prodajne avtomate	200 (galati, TBHQ in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
E 321	Butiliran hidroksitoluen (BHT)	Dehidrirane juhe in bujoni Omake Dehidrirano meso Predelani oreščki Predkuhana žita	izraženo na maščobo
		Začimbe in dišave	200 (galati in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
		Dehidriran krompir	25 (galati, TBHQ in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
		Žvečilni gumi Prehranska dopolnila, kakor je opredeljeno v Direktivi 2002/46/ES	400 (galati, TBHQ, BHT in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
		Eterična olja	1 000 (galati, TBHQ in BHA, posamezno ali v kombinaciji)
		Arome razen eteričnih olj	100* (galati, posamezno ali v kombinaciji) 200* (TBHQ, BHA, posamezno ali v kombinaciji)“;

(iii) doda se naslednja vrstica:

„E 586	4-heksilresorcinol	Sveži, zamrznjeni in globoko zamrznjeni raki	2 mg/kg kot ostanki v mesu rakov“.
--------	--------------------	--	------------------------------------

4. Priloga IV se spremeni, kakor sledi:

(a) vrstica za E 385 se nadomesti z naslednjo:

„E 385	Kalcij dinatrijev etilen, diamin tetra-acetat (kalcijev dinatrijev EDTA)	Emulgirane omake	75 mg/kg
		Stročnice, zrna stročnic, gobe in artičoke v pločevinkah in kozarcih	250 mg/kg
		Raki in mehkužci v pločevinkah in kozarcih	75 mg/kg
		Ribe v pločevinkah in kozarcih	75 mg/kg
		Mazave maščobe, kakor jih opredeljuje prilogi B in C k Uredbi (ES) št. 2991/94 (*), ki imajo vsebnost maščobe 41 % ali manj	100 mg/kg
		Zamrznjeni in globoko zamrznjeni raki	75 mg/kg
		<i>Libamáj, egészben és tömbben</i>	250 mg/kg

(*) UL L 316, 9.12.1994, str. 2.“;

(b) pod vrstico za E 967 se vstavi naslednja vrstica:

„E 968	Eritritol	Živila na splošno (razen pijač in živil iz člena 2(3))	<i>quantum satis</i>
		Zamrznjene in globoko zamrznjene nepredelane ribe, raki mehkužci in glavonožci	<i>quantum satis</i>
		Likerji	<i>quantum satis</i>
			Za druge namene kakor za sladkanje“;

(c) doda se naslednja vrstica:

„E 426	Hemiceluloza iz soje	Pijače na osnovi mleka, namenjene prodaji na drobno	5 g/l
		Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES	1,5 g/l
		Emulgirane omake	30 g/l
		Predpakirani fini pekovski izdelki, namenjeni prodaji na drobno	10 g/kg
		Predpakirani gotovi orientalski rezanci, namenjeni prodaji na drobno	10 g/kg
		Predpakiran gotov riž, namenjen prodaji na drobno	10 g/kg

		Predpakirani izdelki iz predelanega krompirja in riža (vključno z zamrznjenimi, globoko zamrznjenimi, hlajenimi in suhimi predelanimi izdelki), namenjeni prodaji na drobno	10 g/kg
		Dehidrirani, koncentrirani, zamrznjeni in globoko zamrznjeni jajčni izdelki	10 g/kg
		Sladkorni izdelki iz želeja, razen žele bonbonov	10 g/kg;

- (d) v vrstici E 468 se besedilo „Dietetična prehranska dopolnila v trdni obliki“ nadomesti z besedilom „Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES, dobavljena v trdni obliki“;
- (e) v vrsticah od E 338 do E 452 se besedilo „Prehranska dopolnila“ nadomesti z besedilom „Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES“;
- (f) v vrsticah E 405, E 416, E 432 do E 436, E 473 in E 474, E 475, E 491 do E 495, E 551 do E 559 ter E 901 do E 904 se besedilo „Dietetična prehranska dopolnila“ nadomesti z besedilom „Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES“;
- (g) v vrsticah E 1201 in E 1202 se besedilo „Prehranska dopolnila v obliki tablet in v obliki oblitih tablet“ nadomesti z besedilom „Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES, v obliki tablet ali bonbonov“;
- (h) v vrstici E 405, v vrsticah od E 432 do E 436, v vrsticah E 473 in E 474, v vrsticah E 475, E 477, E 481 in E 482, v vrsticah od E 491 do E 495 se besedilo „Dietetična živila za posebne zdravstvene namene“ nadomesti z besedilom „Dietetična živila za posebne zdravstvene namene, kakor jih opredeljuje Direktiva 1999/21/ES“;
- (i) vrstice E 1505 do E 1520 se nadomestijo:

„E 1505	Trietilcitrat	Arome	3 g/kg pri vseh virih v živilih, namenjenih prehrani ali pripravljenih po navodilih proizvajalca, posamezno ali v kombinaciji. Za pijače, razen kremnih likerjev, največja dovoljena vsebnost E 1520 znaša 1 g/l.“;
E 1517	Glicerildiacetat (diacetin)		
E 1518	Gliceriltriacetat (triacetin)		
E 1520	Propan-1,2-diol (propilenglikol)		

- (j) dodata se naslednji vrstici:

„E 1204	Pululan	Prehranska dopolnila, kakor jih opredeljuje Direktiva 2002/46/ES, v obliki kapsul in tablet	<i>quantum satis</i>
		Mikrobonboni – osveževalci daha v lističih	<i>quantum satis</i>
E 1452	Aluminijev oktenil sukcinat škroba	Vitaminski pripravki v kapsulah v prehranskih dopolnilih, kakor je opredeljeno v Direktivi 2002/46/ES	35 g/kg v prehranskem dopolnilu“.

5. Priloga V se spremeni, kakor sledi:

- (a) pod vrstico za E 967 se vstavi naslednjo vrstico:

„E 968	Eritritol“;	
--------	-------------	--

- (b) pod vrstico za E 466 se vstavi naslednjo vrstico:

„E 462	Etil celuloza“;	
--------	-----------------	--

- (c) v tretjem stolpcu vrstice za E 551 in E 552 se doda naslednji stavek:

„Za E 551: v E 171 titanovem dioksidu in E 172 železovih oksidih in hidroksidih (največ 90 % glede na barvilo)“.

6. Priloga VI se spremeni, kakor sledi:

- (a) v prvem, drugem in tretjem odstavku uvodnega sporočila se besedilo „živila za dojenčke in male otroke“ nadomesti z besedilom „živila na osnovi žit ter živila za dojenčke in male otroke“;

- (b) v delu 3, v naslovu, v vrsticah od E 170 do E 526, vrsticah E 500, E 501 in E 503, v vrstici E 338, v vrsticah od E 410 do E 440, v vrsticah od E 1404 do E 1450 in v vrstici E 1451 se besedilo „živila za dojenčke in male otroke“ nadomesti z besedilom „živila na osnovi žit ter živila za dojenčke in majhne otroke“;

- (c) v delu 4 se za vrstico E 472c doda naslednja vrstica:

„E 473	Estri saharoze z maščobnimi kislinami	120 mg/l	Izdelki, ki vsebujejo hidrolizirane beljakovine, peptide in aminokisline“.
--------	---------------------------------------	----------	--

PRILOGA II

Priloga k Direktivi 94/35/ES se spremeni z naslednjim:

1. v prvem stolpcu vrstice za E 420 do E 967 se doda „E 968“;
 2. v drugem stolpcu vrstice za E 420 in E 967 se doda beseda „Eritritol“.
-